// *Le Compte L.* Nouveaux mémoires sur l'état présent de la Chine. 2e éd. P., 1697. T. 2. P. 107-115; 120-121; 123-128; 131-133; 136-138; 140-154.

Перевод из этнографического сочинения Луи Леконта (1656 – 1729), французского миссионера-иезуита. «Описание Китая в нынешнем его состоянии» выдержало несколько тиснений и оказало большое влияние на синологические представления своего времени.

9. Стихи к другу (Я весил щастьи все, любезный друг, людския: / И с первой стороны я клал богатство, честь...) – Март. С. 113.

= Vers à Monsieur *** (Ami, j'ai mis dans la balance / Les richesses et les honneurs...) // *Trésor.* T. 1. P. 228 - 229.

10. Басня (Как некогда любовь в присудствии прекрасной, / Ковала тысячи к своим победам стрел...) [Пер. И. Ф. Богдановича]. – Март. С. 114.

= Épigramme (Un jour, aux beaux yeux d'une Brune, / L'Amour voulut forger ses traits...) // *Trésor.* T. 1. P. 166.

11. Басня (Непостижимых сил ужаснейший пример / Нашел в писании, читая, суевер...) – Апр. С. 157.

= Épigramme (Un jour dans la sainte Écriture / Certain Dévot lisoit...) // *Trésor*. T. 1. P. 227.

Вольное и чрезвычайно распространенное переложение французской анонимной эпиграммы (в русской басне вместо абстрактного «богомольца» представлен старовер, читающий книгу «из брынска леса, где правда может быть была не без примеса»).

12. Письмо [к другу]. – Май. С. 195-203.

= Le bonheur et le malheur; Les états de la vie // Conseils de l'amitié [a Ariste]. Frankfort, 1738.